

32004D0372

23.4.2004.

EIROPAS SAVIENĪBAS OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

L 118/45

KOMISIJAS LĒMUMS**(2004. gada 13. aprīlis),****ar ko groza Padomes Lēmumā 79/542/EEK noteiktos dzīvnieku veselības nosacījumus un veterinārās sertifikācijas kārtību konkrētu produktu tranzītkravām vai to pagaidu uzglabāšanai Kopienā***(izziņots ar dokumenta numuru C(2004) 1308)***(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2004/372/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1972. gada 12. decembra Direktīvu 72/462/EEK par veselības un veterinārās pārbaudes problēmām, ievēdot liellopus, aitas, kazas un cūkas, svaigu gaļu vai gaļas produktus no trešām valstīm⁽¹⁾, jo īpaši tās 3. panta 1. punktu, 14. un 15. pantu un 22. panta 2. punktu,

ņemot vērā Padomes 2002. gada 16. decembra Direktīvu 2002/99/EK, ar ko paredz dzīvnieku veselības noteikumus, kuri reglamentē tādu dzīvnieku izcelsmes produktu ražošanu, pārstrādi, izplatīšanu un ieviešanu, kas paredzēti lietošanai pārtikā⁽²⁾, jo īpaši tās 8. panta 5. punkta trešo ievilkumu un 9. panta 2. punkta b) apakšpunktu un 4. punkta c) apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Padomes Lēmumā 79/542/EEK ir noteikti dzīvnieku veselības nosacījumi, kas reglamentē dzīvnieku un svaigas gaļas, arī maltās gaļas, ieviešanu no trešām valstīm Kopienā⁽³⁾.
- (2) Padomes Direktīvā 97/78/EK ir izklāstīti principi, kas jāievēro veicot veterināro kontroli produktiem, ko Kopienā ievēd no trešām valstīm⁽⁴⁾, un daži tranzīta noteikumi jau ir iekļauti 11. pantā un paredz, piemēram, ANIMO ziņojumu un vienotu veterināro ieviešanas dokumentu izmantošanu.

- (3) Tajā pašā laikā, lai aizsargātu esošo epidemioloģisko stāvokli Kopienā, arī turpmāk ir jānodrošina, ka svaigas gaļas tranzītkravas Kopienā atbilst attiecīgo sugu dzīvnieku veselības nosacījumiem, kas paredzēti apstiprinātajās valstīs.

- (4) Ņemot vērā gūto pieredzi, ir skaidrs, ka nevar pilnībā nodrošināt dzīvnieku veselības nosacījumus, kas garantē attiecīgo produktu drošu ieviešanu, saskaņā ar Direktīvas 97/78/EK 7. pantu uzrādot robežkontroles punktā veterināro dokumentu oriģināleksemplārus, kuri izdoti ārpuskopienas eksportētājā valstī un atbilst ārpuskopienas galamērķa valsts normatīvajām prasībām; tādēļ ir jāizstrādā īpašs dzīvnieku veselības sertifikāta paraugs, kas izmantojams, veicot attiecīgo produktu tranzītpārvadājumus.

- (5) Bez tam ir jāprecizē Direktīvas 97/78/EK 11. pantā iekļauto nosacījumu izpilde, kas paredz, ka ir atļauti tikai tādu produktu tranzītpārvadājumi no trešām valstīm, kurus nav aizliegts ievest Kopienā, vienlaikus atsaucoties uz trešo valstu sarakstu, kas pievienots Lēmumam 79/542/EEK.

- (6) Tajā pašā laikā ir jāparedz īpaši nosacījumi tranzītpārvadājumiem caur Kopienu uz Krieviju vai no tās, ņemot vērā Kaļiņingradas ģeogrāfisko stāvokli un klimatiskos apstākļus, kas neļauj visu gadu izmantot dažas ostas.

⁽¹⁾ OV L 302, 31.12.1972., 28. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 807/2003 (OV L 122, 16.5.2003., 36. lpp.).

⁽²⁾ OV L 18, 23.1.2002., 11. lpp.

⁽³⁾ OV L 146, 14.6.1979., 15. lpp. Lēmumā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Lēmumu 2004/212/EK (OV L 73, 11.3.2004., 11. lpp.).

⁽⁴⁾ OV L 24, 30.1.1998., 9. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Aktu par pievienošanās nosacījumiem (OV L 236, 23.9.2003., 381. lpp.).

- (7) Komisijas Lēmumā 2001/881/EK ir uzskaitīti apstiprinātie robežkontroles punkti, kuros veiks dzīvnieku un dzīvnieku produktu veterināro kontroli, un tajā precizēti sīki izstrādātie noteikumi par Komisijas ekspertu veicamajām pārbaudēm⁽¹⁾; robežkontroles punkti, kas izraudzīti šādu tranzītpārvadājumu kontrolei, ir jānosaka, ņemot vērā šo lēmumu.
- (8) Attiecīgi jāgroza Padomes Lēmums 79/542/EEK.
- (9) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pastāvīgās pārtikas aprites un dzīvnieku veselības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Padomes Lēmumā 79/542/EEK izdara šādus grozījumus:

1. Lēmumu papildina ar šādu 12.a pantu:

"12.a pants

Dalībvalstis nodrošina, ka cilvēku uzturam paredzētie gaļas sūtījumi, ieskaitot arī maltās gaļas sūtījumus, ko ievieš Kopienas teritorijā un kas paredzēti trešām valstīm kā tranzītkravas vai pēc uzglabāšanas saskaņā ar Direktīvas 97/78/EK 12. panta 4. punktu vai 13. pantu un nav paredzēti ieviešanai Kopienā kā importpreces, atbilst šādām prasībām:

- tie nāk no šā lēmuma II pielikuma 1. daļā minētās trešās valsts teritorijas vai kāda tās apgabala, kas apstiprināts tādas svaigas gaļas ieviešanai, kura iegūta no šīs sugas dzīvniekiem;
- tie atbilst konkrētās sugas dzīvnieku veselības nosacījumiem attiecīgajā dzīvnieku veselības sertifikātā, kas izdots saskaņā ar II pielikuma 2. daļā iekļauto paraugu;
- tiem pievienots dzīvnieku veselības sertifikāts, kas izdots saskaņā ar III pielikumā noteikto paraugu un kuru parakstījis valsts pilnvarots veterinārārsts no attiecīgās trešās valsts kompetentā veterinārā dienestā;
- tos kopējā veterinārajā ieviešanas dokumentā valsts pilnvarots veterinārārsts ieviešanas robežkontroles punktā sertificējis kā tranzītkravu vai kā kravu uzglabāšanai (pēc vajadzības)."

2. Lēmumu papildina ar šādu 12.b pantu:

"12.b pants

1. Atkāpjoties no 12.a panta, dalībvalstis atļauj tranzītpārvadājumus caur Kopienā pa autoceļiem un dzelzceļu starp izraudzītajiem Kopienas robežkontroles punktiem, kas

minēti IV pielikumā, ja šie sūtījumi nāk no Krievijas vai ir paredzēti Krievijai, vedot tos tiešā ceļā vai caur citu trešo valsti, ar noteikumu, ka ir izpildīti šādi nosacījumi:

- sūtījums ir aizzīmogots robežkontroles punktā (RKP), caur kuru to ievieš Kopienā, un tam uzlikts kompetentās iestādes veterinārā dienesta zīmogs ar sērijas numuru;
- sūtījumam pievienotajos dokumentos, kas minēti Direktīvas 97/78/EK 7. pantā, par RKP atbildīgās kompetentās iestādes valsts pilnvarotais veterinārārsts katrā lappusē iespiež uzrakstu "TIKAI KĀ TRANZĪTKRAVA UZ KRIEVIJU, ŠĶĒRSOJOT EK";
- ir izpildītas Direktīvas 97/78/EK 11. pantā paredzētās procedūras prasības;
- kopējā veterinārajā ieviešanas dokumentā šo sūtījumu kā tranzītkravu sertificējis valsts pilnvarots veterinārārsts ieviešanas robežkontroles punktā.

2. Šādus sūtījumus aizliegts izkraut un uzglabāt Kopienas teritorijā saskaņā ar Direktīvas 97/78/EK 12. panta 4. punktu vai 13. pantu.

3. Kompetentā iestāde veic regulāras pārbaudes, lai pārlicinātos, ka to kravu skaits un produktu daudzums, ko izved no Kopienas teritorijas, atbilst ieviesto kravu skaitam un produktu daudzumam."

3. Pielikumus groza saskaņā ar šā lēmuma pielikumu.

2. pants

Šo lēmumu piemēro no 2004. gada 1. maija.

Tā 1. panta 1. punktu un pielikuma 1. punktu piemēro no 2005. gada 1. janvāra.

3. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2004. gada 13. aprīlī

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
David BYRNE

⁽¹⁾ OV L 326, 11.12.2001., 44. lpp. Lēmumā jaunākie grozījumi izdarīti ar Lēmumu 2004/273/EK (OV L 86, 24.3.2004., 21. lpp.).

PIELIKUMS

Lēmuma 79/542/EEK pielikumus groza šādi:

1. Pievieno šādu III pielikumu:

“III PIELIKUMS

(Tranzīts un/vai uzglabāšana)

Paraugš TRANZĪTS/UZGLABĀŠANA

<p>1. Kravas nosūtītājs (pilns nosaukums un adrese)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>VETERINĀRAIS SERTIFIKĀTS</p> <p>svaigas gaļas ⁽¹⁾ tranzītkrava un/vai krava ⁽²⁾ ⁽⁷⁾ uzglabāšanai</p> <p>Eiropas Kopienā</p> <p>Nr. ⁽³⁾ ORIĢINĀLEKSEMPLĀRS</p>																																																																				
<p>2. Kravas saņēmējs (pilns nosaukums un adrese)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>3. Gaļas izcelsme ⁽⁴⁾</p> <p>3.1. Valsts:</p> <p>3.2. Teritorijas kods:</p>																																																																				
<p>5. Paredzētais galamērķis — gaļas tranzītkrava/gaļas uzglabāšana ⁽⁷⁾</p> <p>5.1. Uzglabāšana ES dalībvalstī</p> <p>Valsts:</p> <p>(Uzņēmuma nosaukums un adrese ⁽⁵⁾ ⁽¹⁰⁾):</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>5.2. Tranzītkravas galamērķis ārpuskopienas valstī ⁽¹⁰⁾:</p> <p>Kopienas RKP nosaukums un adrese (izbraucot) ⁽¹⁰⁾:</p> <p>.....</p>	<p>4. Kompetentā iestāde</p> <p>4.1. Ministrija:</p> <p>4.2. Dienests:</p> <p>.....</p> <p>4.3. Vietējā/reģiona līmenī:</p> <p>.....</p>																																																																				
<p>7. Transportlīdzekļa un sūtījuma identifikācijas pazīmes ⁽⁶⁾</p> <p>7.1. (Kravas furgons, dzelzceļa vagonis, kuģis vai lidaparāts ⁽⁷⁾)</p> <p>7.2. Reģistrācijas numurs(-i), kuģa nosaukums vai avioreisa numurs:</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>6. Eksportkravu iekraušanas vieta</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>7.3. Sūtījuma īpašību izklāsts ⁽⁸⁾:</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>																																																																				
<p>8. Gaļas sūtījuma raksturojums</p> <p>8.1. Gaļa iegūta no (dzīvnieku suga)</p> <p>8.2. Temperatūras režīms: ... dzesināta gaļa/saldēta gaļa ⁽⁵⁾</p> <p>8.3. Šajā sūtījumā iekļautās gaļas raksturīgās identifikācijas pazīmes:</p>																																																																					
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Izcirtņu veids</th> <th colspan="2">Uzņēmuma(-u) numurs</th> <th rowspan="2">Saldētava</th> <th rowspan="2">Iepakojumu/gabalu skaits</th> <th rowspan="2">Tīrais svars (kg)</th> </tr> <tr> <th>Lopkautuve</th> <th>Izciršanas/ražošanas cehs</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: right;">Kopā</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>		Izcirtņu veids	Uzņēmuma(-u) numurs		Saldētava	Iepakojumu/gabalu skaits	Tīrais svars (kg)	Lopkautuve	Izciršanas/ražošanas cehs																																																							Kopā					
Izcirtņu veids	Uzņēmuma(-u) numurs		Saldētava	Iepakojumu/gabalu skaits				Tīrais svars (kg)																																																													
	Lopkautuve	Izciršanas/ražošanas cehs																																																																			
Kopā																																																																					

9. Veterinārārsta slēdziens

Es, apakšā parakstījis valsts pilnvarots veterinārārsts, ar šo apliecinu, ka iepriekš minētā svaigā gaļa

- 9.1. ir iegūta valstī vai reģionā, no kura atļauts to ievest Kopienā saskaņā ar 579/542/EEK II pielikuma 1. daļu, kaušanas brīdī un
- 9.2. atbilst attiecīgajiem dzīvnieku veselības nosacījumiem, kas paredzēti veterinārajā slēdzienā 79/542/EEK II pielikuma 2. daļā iekļautajā sertifikāta paraugā BOV/POR/OVI/EQU/RUF/RUW/SUF/SUW/EQW ⁽⁷⁾, un
- 9.3. ir iegūta no dzīvniekiem, kuri nokauti un pārstrādāti norādītajā datumā vai laika posmā ⁽⁹⁾

Oficiālais zīmogs un paraksts

..... (vieta) (datums)
 (valsts pilnvarota veterinārārsta paraksts)
 (vārds un uzvārds lielajiem burtiem, kvalifikācija un amats)

Piezīmes

- (1) Svaiga gaļa ir jebkura šeit norādīto dzīvnieku kautķermeņa daļa — svaiga, atdzesēta vai saldēta, kas paredzēta lietošanai pārtikā, ieskaitot sasaldētu malto gaļu: 1) mājas liellopi (*Bos taurus*, *Bison bison*, *Bubalus bubalis* un to krustojumi) (paraugs "BOV"); 2) mājas cūkas (*Sus scrofa*) (paraugs "POR"); 3) mājas aitas (*Ovis aries*) un kazas (*Capra hircus*) (paraugs "OVI"); 4) domesticēti zirgu dzimtas dzīvnieki (*Equus caballus*, *Equus asinus* un to krustojumi) (paraugs "EQU"); 5) saimniecībā audzēti nedomesticēti dzīvnieki, izņemot cūku dzimtas dzīvniekus un nepārnadžus ("RUF"); 6) nedomesticēti savvaļas dzīvnieki, izņemot cūku dzimtas dzīvniekus un nepārnadžus ("RUAV"); saimniecībā audzēti nedomesticēti cūku dzimtas dzīvnieki (paraugs "SUF"); 7) nedomesticēti savvaļas cūku dzimtas dzīvnieki (paraugs "SUW"); 8) nedomesticēti savvaļas nepārnadži (paraugs "EQW").
- (2) Saskaņā ar Padomes Direktīvas 97/78/EK 12. panta 4. punktu vai 13. pantu.
- (3) Izdevusi kompetentā iestāde.
- (4) Valsts un teritorijas kods, kas norādīts Padomes Lēmuma 79/542/EEK (ar jaunākajiem grozījumiem) II pielikuma 1. daļā.
- (5) Nolikta adrese (un apstiprinājuma numurs, ja zināms) brīvajā zonā, norādot arī brīvo noliktavu, muitas noliktavu vai kuģa pakalpojumu sniedzēju.
- (6) Pēc vajadzības norāda dzelzceļa vagona vai kravas furgona reģistrācijas numuru(s) un kuģa nosaukumu. Ja zināms, norāda avioreisa numuru. Ja pārvadāšanai izmanto konteinerus vai kastes, 7.3. punktā norāda to kopējo skaitu, reģistrācijas numuru un plombu numurus, ja tādas ir.
- (7) Vajadzīgo atstāj.
- (8) Aizpilda vajadzības gadījumā.
- (9) Kaušanas datums vai datumi. Šīs gaļas ieviešana nav atļauta, ja tā ir iegūta no dzīvniekiem, kas nokauti pirms datuma, kad saņemta atļauta ievest gaļas eksportkravas Eiropas Kopienā no teritorijas, kas minēta 4. piezīmē, vai laikā, kad Eiropas Kopiena ir pieņēmusi ierobežojošus pasākumus pret šīs gaļas ievadumiem no šīs teritorijas.
- (10) Aizpildīt pēc vajadzības."

2. Pievieno šādu IV pielikumu:

"IV PIELIKUMS

Izraudzītie robežkontroles punkti, kas minēti 12.b pantā

ISO kods	Dalībvalsts	Robežkontroles punkti (RKP)
LT	Lietuva	Kas izraudzīti Lietuvā saskaņā ar Lēmumu 2001/881/EK.
LV	Latvija	Kas izraudzīti Latvijā saskaņā ar Lēmumu 2001/881/EK.
PL	Polija	Kas izraudzīti Polijā saskaņā ar Lēmumu 2001/881/EK."